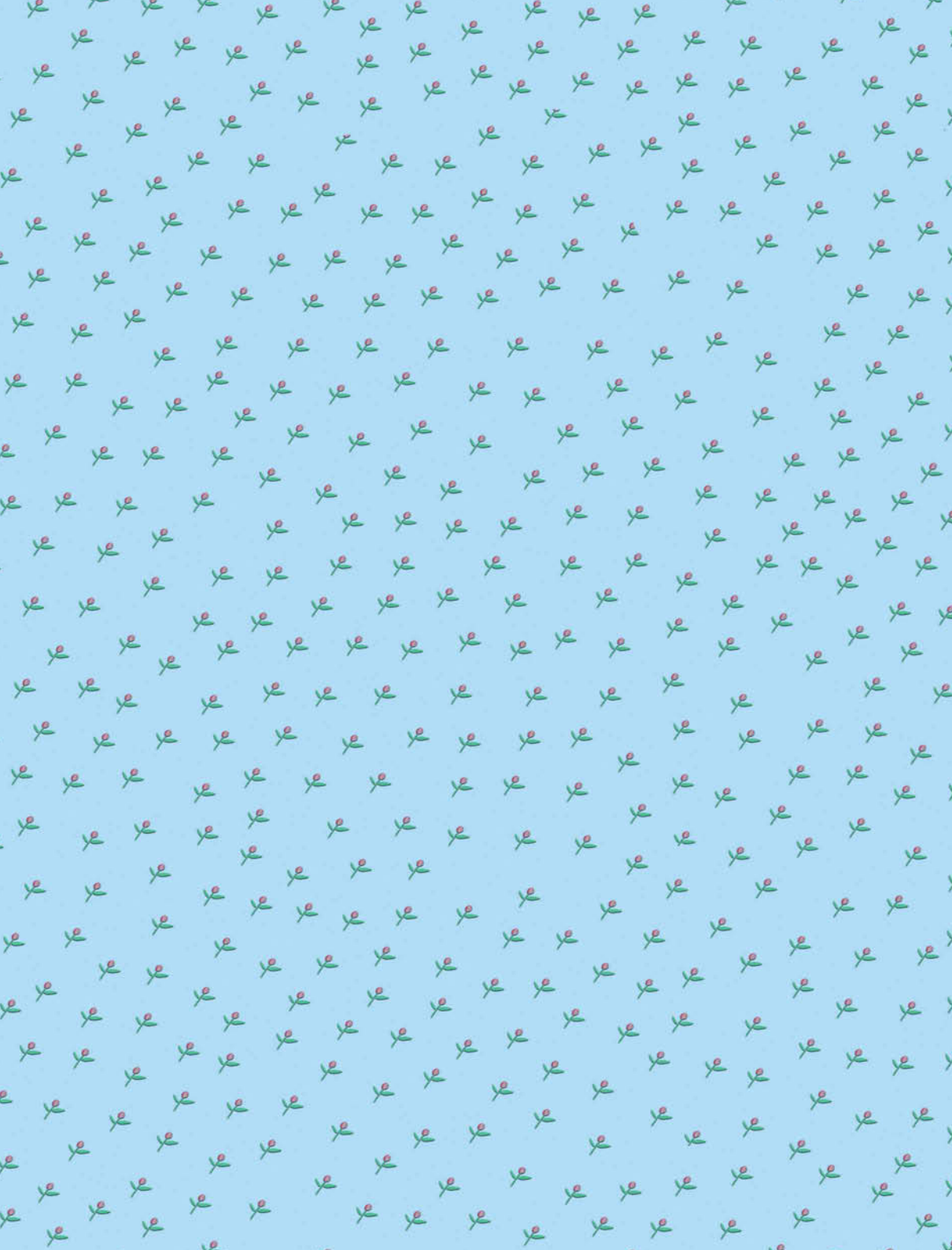


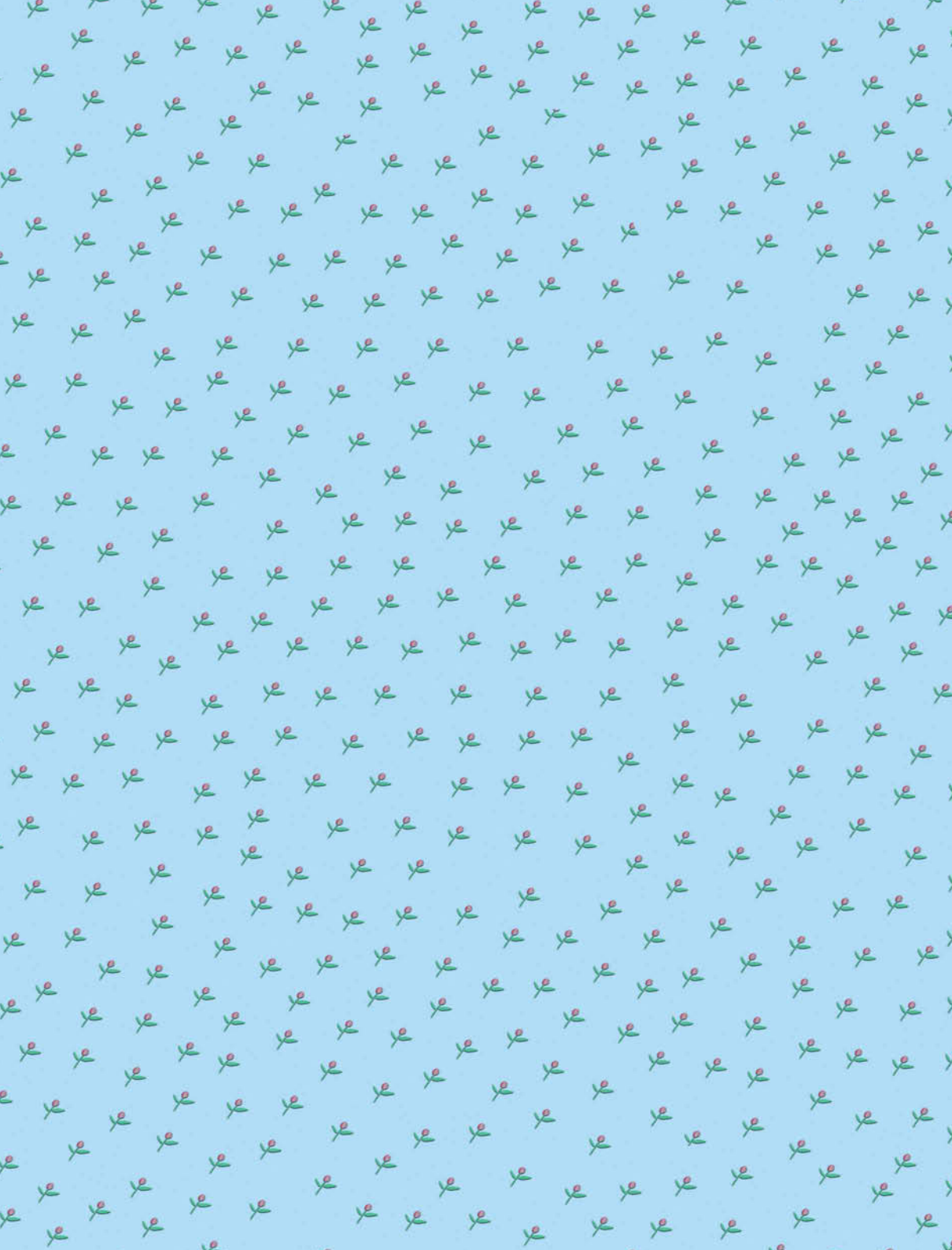
ЗОЛОТАЯ РАДУГА



СПЯЩАЯ
КРАСАВИЦА
И ДРУГИЕ СКАЗКИ









СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА И ДРУГИЕ СКАЗКИ



ЭКСМО
Москва
2014

УДК 82-93
ББК 84(0)
С 74

Спящая красавица и другие сказки. — Москва : Эксмо, 2014. — 56 с. :
С 74 ил. — (Золотая радуга).

УДК 82-93
ББК 84(0)

ISBN 978-5-699-72890-9

© Текст, иллюстрации, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2014

Шарль Перро

СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА

Много лет тому назад жили король с королевой. Жили они в любви и согласии, вот только детей у них не было, и они очень горевали об этом. Но наконец у королевы родилась дочь.

Король на радостях устроил пир, на который пригласил не только всех родных и друзей, но и шесть добрых фей.

В суматохе он забыл, что у него в королевстве живёт семь фей, а не шесть, и к тому же седьмая — злая колдунья.



Крестины отпраздновали с пышностью, и под конец волшебницы щедро одарили новорождённую: одна — добротой, другая — красотой, третья — богатством, четвёртая — умом, пятая — красноречием.



Пять волшебниц уже произнесли свои предсказания, когда вдруг явилась на пир седьмая. Ей очень хотелось отомстить, ведь она была единственной, кого не пригласили.



И вот, ни с кем не здороваясь и ни на кого не глядя, она воскликнула:

— Принцесса на шестнадцатом году должна уколаться о веретено и от этого умереть!

И, не сказав больше ни слова, она вышла из зала.

Все были напуганы, но вперёд выступила шестая, самая добрая волшебница, она ещё не сказала своего пожелания. Отменить злое заклятие она была не в силах, но попыталась смягчить его:





— Пусть это будет не смерть, а только вековой глубокий сон, в который впадёт принцесса.

Тогда король издал указ: все веретёна в королевстве сжечь.

Случилось так, что в тот день, когда принцессе исполнилось пятнадцать лет, она гуляла одна по замку. Подошла девушка к старой башне, взшла по узкой лесенке, открыла небольшую дверь и увидела старушку, занятую работой.

— Здравствуй, бабушка, — молвила принцесса, — что ты делаешь?

— Пряду, — ответила старушка.

Девушка протянула руку к веретену и тут же случайно уколола палец.





В тот же миг она погрузилась в глубокий сон. Девушку перенесли в постель. Побежали за королём. Он, едва взглянув на дочь, сразу понял, что злое заклятие сбылось.



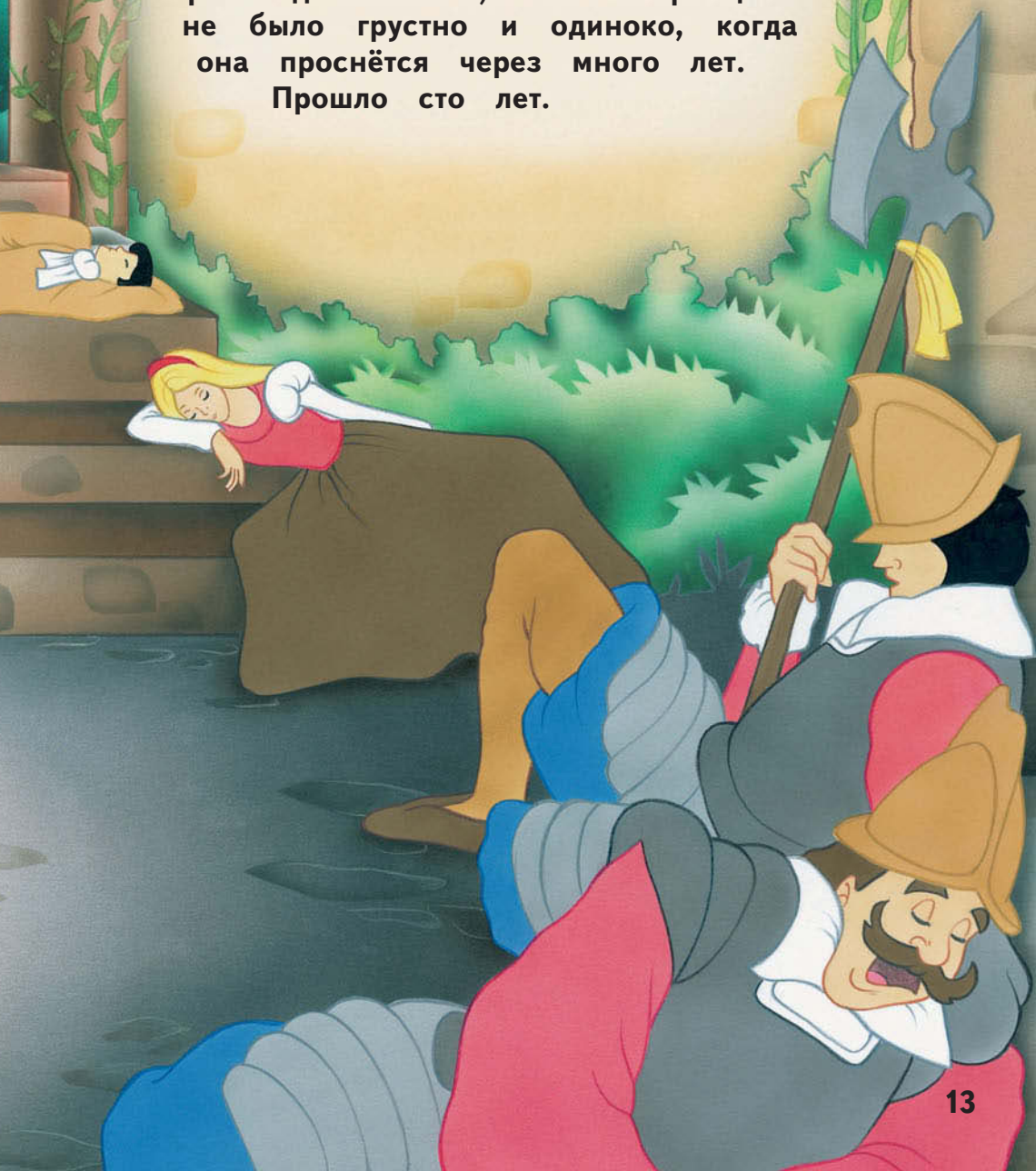


Добрая фея, узнав о несчастье,
сразу же пустилась в путь.

Не прошло и часа, как колесни-
ца, запряжённая огненным драконом,
появилась у королевского дворца.



Фея коснулась своей волшебной палочкой всех жителей замка, даже маленькой собачки, и они погрузились в глубокий сон. Добрая фея сделала это, чтобы принцессе не было грустно и одиноко, когда она проснётся через много лет. Прошло сто лет.

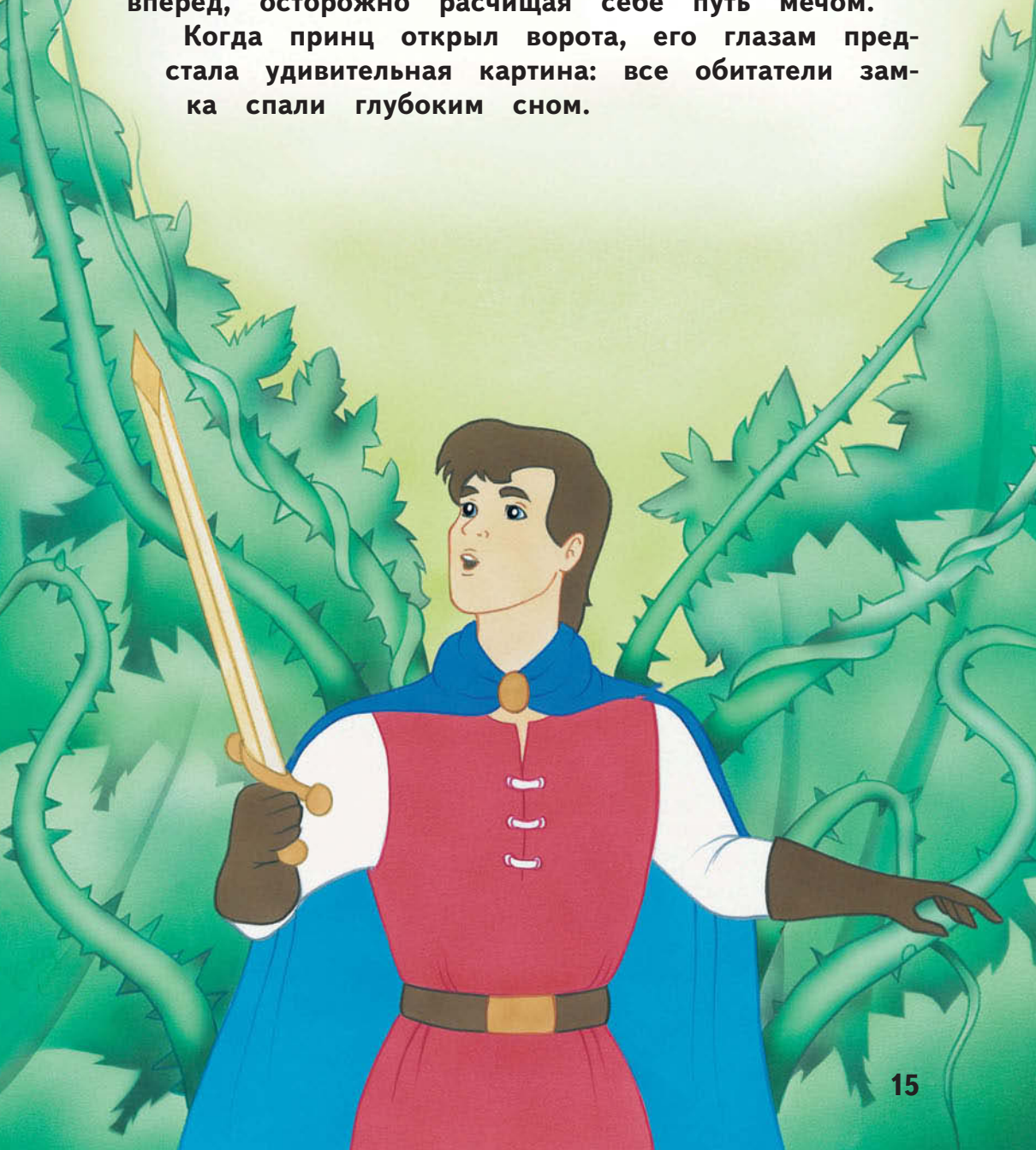


И вот в один прекрасный день сын короля, правившего страной в это время, отправился на охоту. Преследуя дикого зверя, принц понял, что заблудился. Густой дремучий лес окружал юношу.



Вдруг он увидел башни старого замка, заросшего колючим кустарником. Юноша решил обязательно узнать тайну этого места. Он двинулся вперёд, осторожно расчищая себе путь мечом.

Когда принц открыл ворота, его глазам предстала удивительная картина: все обитатели замка спали глубоким сном.



Он обошёл комнату за комнатой, зал за залом в надежде понять, что происходит. И вдруг в одном из покоев на богато убранном ложе увидел девушку, спящую, как и все, крепким сном. Она была так прекрасна, что в неё невозможно было не влюбиться.





Принц наклонился и нежно поцеловал незнакомку. В тот же миг она открыла глаза и улыбнулась. И сразу же защелкали птицы в саду, раздались голоса, весь замок



ожил. Принцесса посмотрела на юношу и влюбилась в него с первого взгляда. И так как родители влюблённых не возражали, на следующий же день сыграли пышную свадьбу.

Ганс Христиан Андерсен

ГАДКИЙ УТЁНОК

Хорошо было за городом! Стояло лето. На солнечном припёке лежала старинная усадьба, окружённая глубокими канавами с водой. В густой травке на берегу одной из канав сидела на яйцах утка. Сидела она уже давно, и ей порядком это надоело. Наконец яичные скорлупки затрещали. «Пи! Пи!» — послышалось из них.





— Живо, — закрикала утка, и утята заторопились выкарабкаться из скорлупы. Однако одно яйцо, самое большое, осталось целым. Пришлось утке посидеть ещё немного. Наконец скорлупка треснула и оттуда вывалился огромный некрасивый птенец.

— Ужасно велик! — сказала утка. — И совсем не похож на остальных! Неужели это индюшонок?

На другой день утка со всей семьёй отправилась к канаве.

— За мной! Живо! — позвала она утят, и те один за другим посыпались за ней в воду.

— Какой же это индюшонок? — сказала утка, глядя на некрасивого утёнка. — Как славно гребёт лапками. Ну, живо за мной! Сейчас мы отправимся на птичий двор.



Скоро добрались и до птичьего двора. Батюшки! Что тут был за шум и гам! Два петуха дрались из-за одной головки угря, но в конце концов она досталась кошке.





Все обитатели птичьего двора собрались, чтобы посмотреть утят, которых привела молодая утка. Утята им понравились, кроме одного, самого большого и нескладного.





На бедного утёнка посыпались насмешки.
Его клевали и обижали все, кому не лень.
Так прошёл первый день, затем пошло ещё хуже.
Все гнали бедняжку.

«Надо же мне было родиться таким безобразным!» — подумал утёнок.

Он не выдержал насмешек и убежал куда глаза глядят.

Он бежал, пока не очутился на болоте. Там его ждало новое испытание: охотники стреляли из ружей по диким гусям, а по болоту носилась охотничья собака. Бедный утёнок едва унёс ноги.








Обессиленный, он с трудом дотащился до маленькой избушки. Там жила старушка с котом и курицей.

Но и здесь его невзлюбили: он не умел мурлыкать и не нёс яиц. Что было делать несчастному утёнку?




Через некоторое время ему пришлось уйти и отсюда, так как он не мог принести никакой пользы и не хотел даром есть хлеб. Его никто и не задерживал.



Наступила осень. Утёнок жил один на небольшом лесном озере. Он ловко плавал и нырял, но все животные по-прежнему презирали его за уродливость. Однажды вечером, на заходе солнца, из кустов над озером поднялась стая чудесных птиц — белоснежных, с длинными гибкими шеями. То были лебеди. Они закричали какими-то странными голосами, взмахнули крыльями и полетели далеко на юг, в тёплые края.

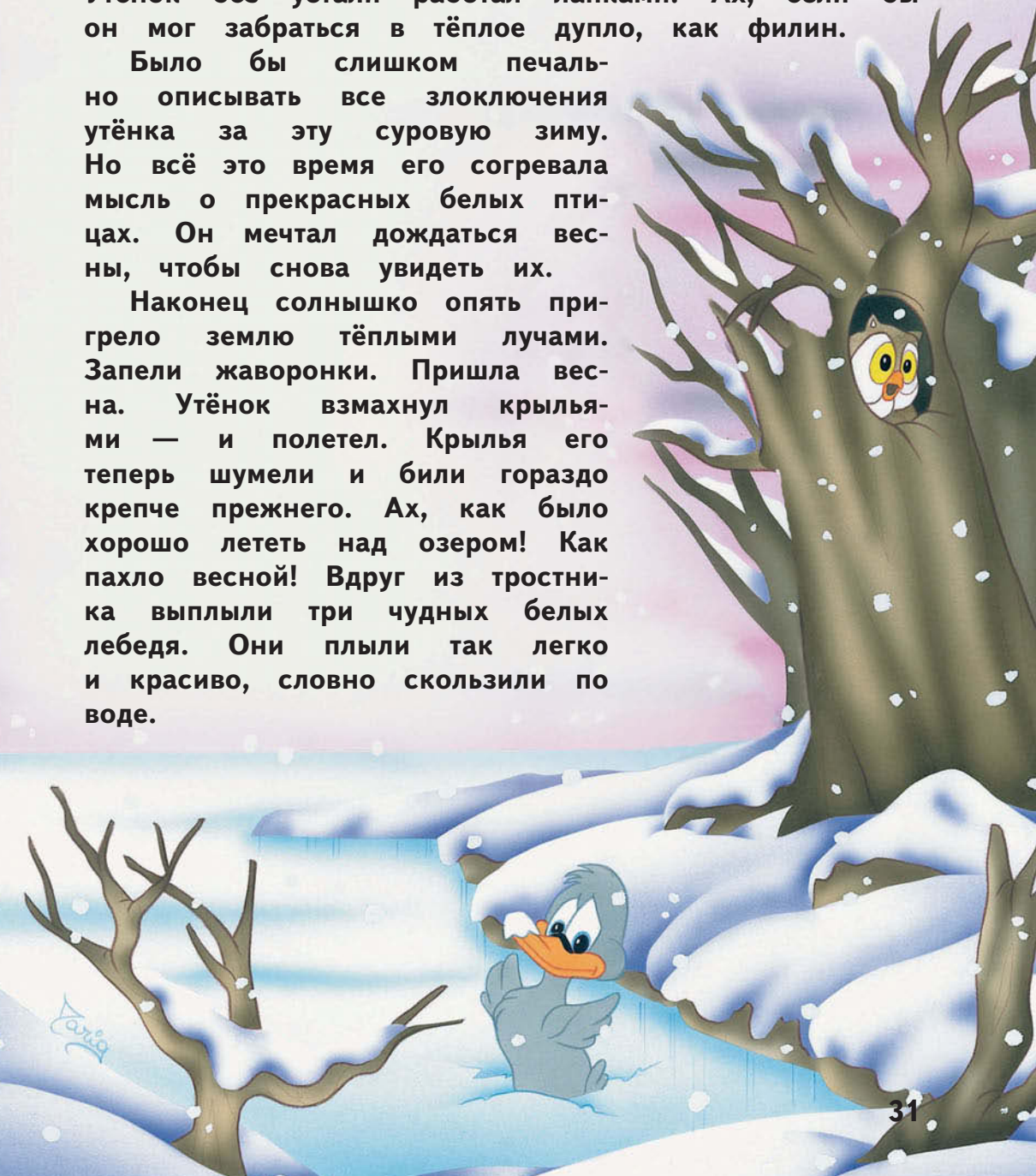
Пришла зима, холодная-прехолодная. Утёнку приходилось плавать без отдыха, чтобы не дать воде совсем замёрзнуть, но с каждой



ночью его полынья становилась всё меньше и меньше. Мороз был такой, что даже лёд потрескивал. Утёнок без устали работал лапками. Ах, если бы он мог забраться в тёплое дупло, как филин.

Было бы слишком печально описывать все злоключения утёнка за эту суровую зиму. Но всё это время его согревала мысль о прекрасных белых птицах. Он мечтал дождаться весны, чтобы снова увидеть их.

Наконец солнышко опять пригрело землю тёплыми лучами. Запели жаворонки. Пришла весна. Утёнок взмахнул крыльями — и полетел. Крылья его теперь шумели и били гораздо крепче прежнего. Ах, как было хорошо лететь над озером! Как пахло весной! Вдруг из тростника выплыли три чудных белых лебедя. Они плыли так легко и красиво, словно скользили по воде.





Утёнок узнал прекрасных птиц, и его охватила грусть.

«Полечу-ка я к этим царственным птицам. Пусть они убьют меня за то, что я, такой безобразный, посмел приблизиться к ним. Это лучше, чем всю жизнь сносить насмешки».

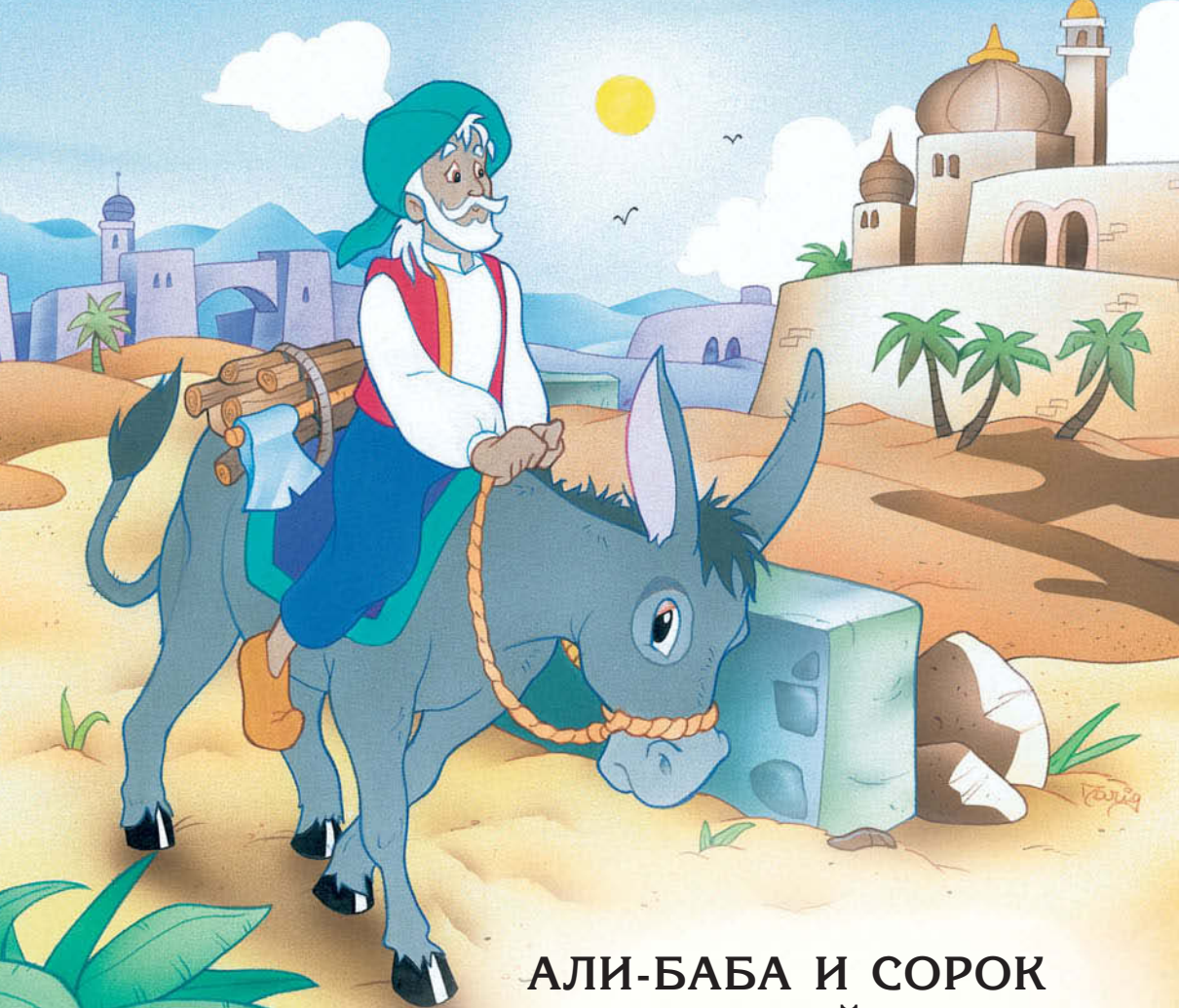
Он спустился на воду и наклонил голову. И вдруг в чистой, прозрачной воде утёнок увидел своё отражение: оказывается, он теперь ничем не отличался от этих великолепных птиц, которыми так





восхищался. Он поднял голову, и из груди его вырвался ликующий крик.

Лебеди с радостью приняли новичка в свою стаю, и вместе с ними он полетел навстречу новой, прекрасной жизни.



АЛИ-БАБА И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ

Арабская сказка

Давным-давно в далёкой Персии жил дровосек по имени Али-Баба. Он работал с раннего утра до позднего вечера, но его семья всё равно жила в бедности.

Однажды Али-Баба, как обычно, рубил деревья на краю леса. Вдруг до него донёсся стук копыт и ржание лошадей. Зная, что в этих местах во-

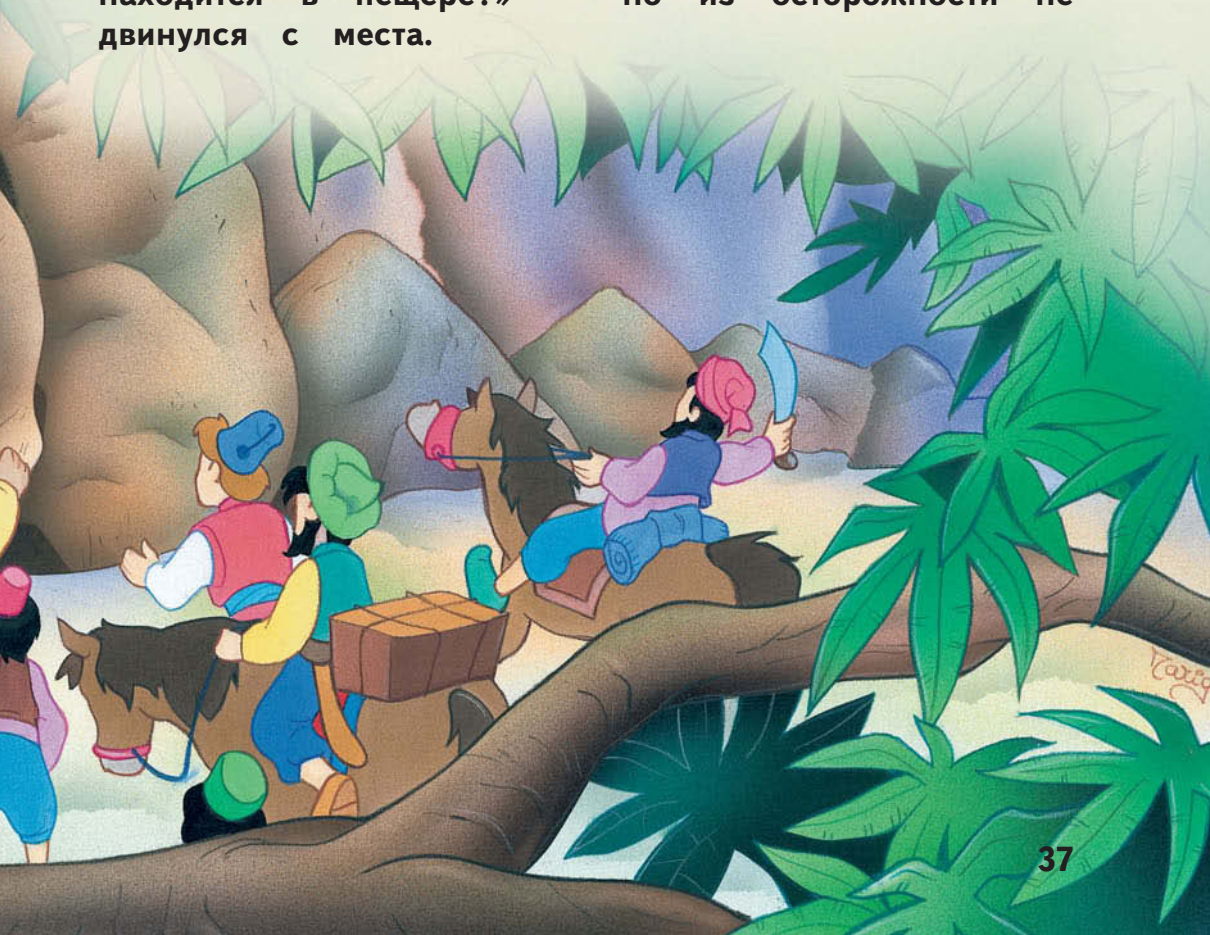


дятся разбойники, бедный дровосек перепугался до смерти. Он быстро спрятал в кустах своего мула и забрался на высокое дерево, желая остаться незамеченным.

Только успел он это сделать, как на поляну выехали всадники. Сорок страшных головорезов спешили недалеко от того места, где прятался Али-Баба. Один из них, по виду — атаман, с лицом, ещё более свирепым, чем у остальных, подошёл к скале и закричал: «Сезам, откройся!»

Самый большой камень отъехал в сторону, и разбойники вошли в пещеру.

«Интересно, — подумал дровосек, — что же находится в пещере?» — но из осторожности не двинулся с места.



Через некоторое время разбойники вышли из пещеры, сели на коней и ускакали.

Али-Баба, не теряя времени, слез с дерева и приблизился к скале.

— Сесам, откройся! — крикнул он, и скала раскрылась. Лесоруб осторожно вошёл в пещеру, и глазам его предстала невиданная картина: пещера была полна несметных сокровищ. Вдоль стен стояли мешки с драгоценными камнями и монетами, а посередине высилась огромная гора золота. Бедняк понял, что ему выпала редкая удача. Он погрузил на мула мешок золота и поспешил домой.



Его жена, сын и верная служанка Марджана, увидев сокровища, возликовали. Наконец-то они прекратят бедствовать!

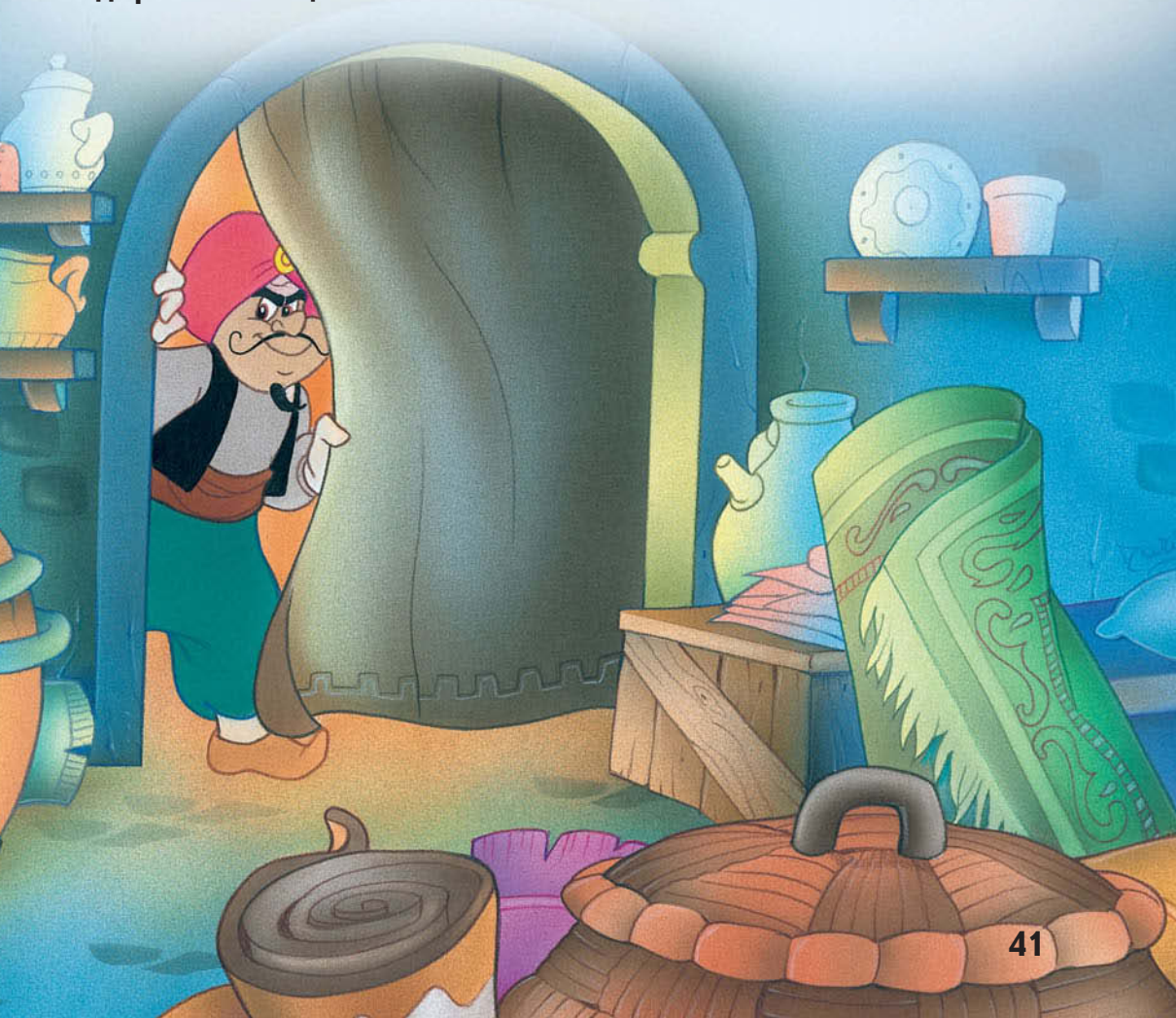
— Но мы должны быть очень осторожны и никому не открывать нашей тайны, иначе злодеи убьют нас, — предупредил их Али-Баба.





Однако чем дольше жена Али-Бабы думала о золоте, тем больше ей хотелось его потратить. И вот как-то раз она взяла из тайника несколько золотых и отправилась на базар. В первый день она купила платье, на следующий день — драгоценности, потом — ковёр...

Атаман разбойников, который заметил, что его обокрали, разослал по всему городу своих соглядатаев. Те узнали, что жена дровосека, у которой раньше не было ни гроша, то и дело покупает дорогие вещи.



— Значит, вот кто унёс наше добро! — догадался атаман. — Что ж, мы убьём его и вернём свои деньги. У меня есть хитрый план! — И он объяснил своим людям, как они должны действовать.

Прошло несколько дней. Однажды вечером к дому Али-Бабы подошёл купец с караваном мулов, которые везли сорок кувшинов с маслом.

— Добрый человек, — обратился он к Али-Бабе, —пусти меня к себе переночевать. Я на ногах с самого утра, а в городских караван-сараях нет ни одного свободного места.



— Милости просим, будь моим гостем, — ответил Али-Баба.

Он приказал Марджане поставить на стол лучшую посуду, какая имелаась в доме, жене — позаботиться о вкусном ужине, а сам завёл с гостем разговор о далёких городах и странах. Наивный Али-Баба! Купец этот был не кто иной, как атаман разбойников. Он ждал удобного момента, чтобы убить Али-Бабу и его близких и забрать свои сокровища.

Тем временем на кухне Марджана заметила, что масло для ламп на исходе и его может не хватить на весь вечер.



«Отолью немного масла из кувшина этого купца, а завтра скажу ему об этом», — решила она.

Девушка вышла во двор и приблизилась к одному из сосудов. Только она собралась открыть его, как из кувшина раздался негромкий голос:

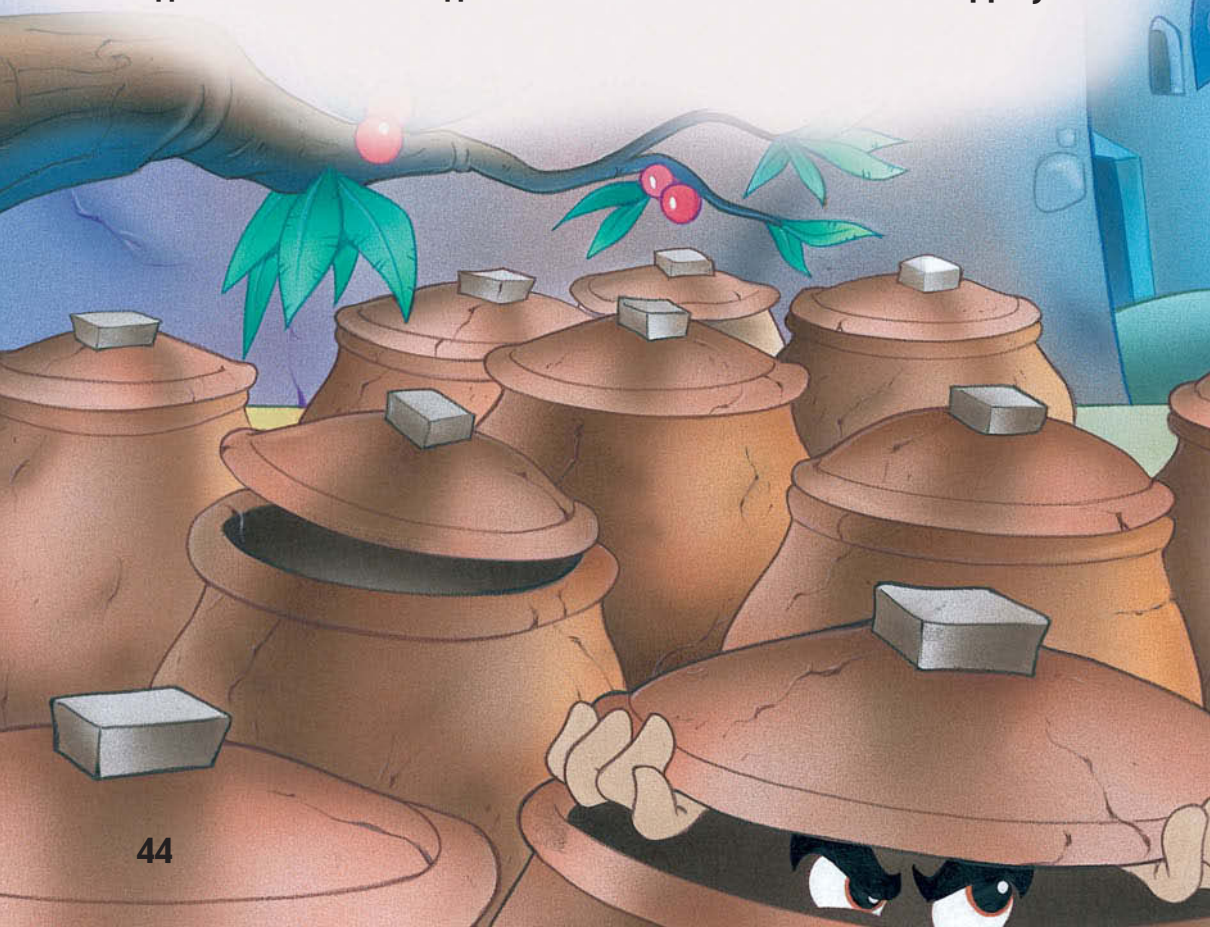
— Атаман, скоро нам вылезать?

Услышав эти слова, Марджана заподозрила, что в каждом кувшине прячется злодей.

Изменив голос, Марджана тихо шепнула в каждый кувшин:

— Сидите тихо. Ещё рано вылезать. Я хочу как следует напоить его.

Разбойники прятались во всех кувшинах, кроме одного. В нём действительно было масло. Девушка



не стала зря терять время. Она поставила кувшин с маслом на огонь, а затем раскалённое масло вылила на разбойников. Разделавшись таким образом со злодеями, она спряталась во дворе.

В полночь атаман вышел во двор, приблизился к первому кувшину и сказал:

— Пора вылезать!

Ему никто не ответил. Атаман забеспокоился. Он сказал то же самое второму кувшину, потом



третьему, четвёртому... Ответа не было. Тогда разбойник догадался, что его людей убили, и убежал, поклявшись отомстить.

Марджана, которая наблюдала за ним, поспешила к Али-Бабе.

— Марджана, отныне ты для меня всё равно что дочь. Спасибо тебе! Ты спасла нас! — воскликнул благодарный дровосек, выслушав её.

Девушка покраснела и искоса взглянула на сына Али-Бабы: они уже давно тайно любили друг друга.





Несколько недель прошли спокойно и радостно. Али-Баба и его близкие решили, что им нечего больше бояться, и открыли в городе торговлю тканями.

Как-то сын Али-Бабы познакомился с одним пожилым купцом, который дал ему несколько полезных советов, необходимых для удачного ведения дел. В благодарность Али-Баба решил пригласить его в гости.

В тот вечер купца угощали самыми изысканными кушаньями, а Марджана с большим искусством и изяществом исполнила для него несколько танцев. Танцуя, девушка не сводила глаз с гостя.

«Где я его видела? — размышляла она. — Кого этот купец мне напоминает?»

И тут её осенило: да ведь рядом с её хозяином сидит атаман разбойников!

«На этот раз он переоделся стариком! Я должна немедленно что-то предпринять, не то нам всем конец!»





Вскоре девушка объявила, что должна подготовиться к последнему танцу, и удалилась. В своей комнате она достала кинжал, спрятала его в складках одежды и вернулась обратно.

— А теперь — мой последний танец! — громко произнесла она и начала постепенно приближаться к купцу. Оказавшись рядом с ним, она неожиданно выхватила кинжал и вонзила его в сердце старику.

— Марджана! Что ты наделала! — закричал потрясённый Али-Баба. — Ты убила нашего гостя!

— Хозяин, это был не купец! Я спасла тебе жизнь! И девушка всё ему рассказала.

Али-Баба понял, что верная Марджана поступила правильно.

— Доченька, ты второй раз спасаешь нам жизнь. Я хочу отблагодарить тебя за преданность. Проси у меня всё, что пожелаешь.

Марджана и сын Али-Бабы переглянулись...

— Ну, конечно! Как же я раньше не заметил! — воскликнул Али-Баба. — Дорогая Марджана, выходи замуж за моего сына!

Молодые обнялись. Их мечта о счастье сбылась.

Через несколько дней Али-Баба сыграл им свадьбу и устроил по этому случаю такой пышный и богатый пир, что люди вспоминают о нём до сих пор.

А что же сокровища разбойников? Волшебную пещеру с сокровищами искали-искали, но так и не нашли. Мешки с драгоценными камнями и золотыми монетами наверняка всё ещё лежат там и ждут, что кто-нибудь подойдёт к скале и прокричит волшебные слова: «Сезам, откройся!»



СОДЕРЖАНИЕ

Шарль Перро

СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА 3

Ганс Христиан Андерсен

ГАДКИЙ УТЁНОК 19

АЛИ-БАБА И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ

Арабская сказка 35

Литературно-художественное издание
әдеби-көркемдік баспа

*Для младшего школьного возраста
мектеп жасындағы кіші балаларға арналған*

ЗОЛОТАЯ РАДУГА

СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА И ДРУГИЕ СКАЗКИ
(орыс тілінде)

Ответственный редактор *Л. Кондрашова*
Художественный редактор *И. Сауков*
Технический редактор *О. Кистерская*
Компьютерная графика *А. Алексеев*
Корректор *Н. Овсяникова*

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй.
Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.
Тел.: 8(727) 2 51 59 89, 90, 91, 92; факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Оптовая торговля книгами «Эксмо»:
ООО «ТД «Эксмо», 142700, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное,
Белокаменное ш., д. 1, многоканальный тел. 411-50-74.
E-mail: reception@eksmo-sale.ru

По вопросам приобретения книг «Эксмо» зарубежными оптовыми
покупателями обращаться в отдел зарубежных продаж ТД «Эксмо»
E-mail: international@eksmo-sale.ru
International Sales: International wholesale customers should contact
Foreign Sales Department of Trading House «Eksmo» for their orders.
international@eksmo-sale.ru

По вопросам заказа книг корпоративным клиентам, в том числе в специальном
оформлении, обращаться по тел. +7(495) 411-68-59, доб. 2261, 1257.
E-mail: vipzakaz@eksmo.ru

Оптовая торговля бумажно-беловыми
и канцелярскими товарами для школы и офиса «Канц-Эксмо»:
Компания «Канц-Эксмо»: 142702, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное-2,
Белокаменное ш., д. 1, а/я 5. Тел./факс +7 (495) 745-28-87 (многоканальный).
e-mail: kanc@eksmo-sale.ru, сайт: www.kanc-eksmo.ru

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылған

Подписано в печать 23.04.2014. Формат 70х90^{1/16}.
Гарнитура «Text Book». Печать офсетная. Усл. печ. л. 4,08.
Тираж экз. Заказ



ISBN 978-5-699-72890-9



9 785699 728909 > ЭКСМО

